Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhallef Dr. Edwina Grima LL.D.

Appell Nru: 136/2015

Il-Pulizija

Vs

Georgina Theuma

Illum 2 ta' Dicembru, 2015,

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi dedotti kontra l-appellanti, Georgina Theuma, detentrici tal-karta tal-identita Maltija bin-numru: 306178M akkuzata quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli:

Meta b'diversi atti maghmulin minnha, ukoll jekk fi zminjiet differenti u li jiksru l-istess disposizzjoni tal-ligi u jkunu gew maghmula b'risoluzzjoni wahda, ghax-xhur mit-13 ta' Ottubru, 2013 sa Mejju, 2014, meta hekk ordnat minn xi Qorti jew marbuta b'kultratt naqset li taghti lil Jason Camilleri u/jew lil ulieda is-somma ffissata minn dik il-Qorti jew stipulata bil-kuntratt bhala manteniment ghaliha u/jew ghall-ulied fi zmien 15 il-jum minn dak il-jum li fih skond dik l-ordni jew dak il-kuntratt, ikollha tithallas dik is-somma.

Rat is-sentenza tal -Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, tad-9 ta' Marzu, 2015, fejn il-Qorti Wara li rat l-Artikoli 338(z), 18 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-imputata hatja u kkundannata xahar prigunerija.

Rat ir-rikors tal-appell ta' Georgina Theuma, pprezentat fir-registru ta' din il-Qorti fl-20 ta' Marzu, 2015, fejn talbet lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha thassar, tirrevoka u tannulla s-sentenza appellata fejn sabitha hatja tal-akkuza dedotta kontra taghha u minflok tilliberaha minn kull imputazzjoni, hitja u piena, jew in subsidum, f'kaz li l-Qorti ssib htija fil-konfront taghha, timmodifika l-istess sentenza appellata, limitatament in kwantu ghall-piena, billi tirrevoka l-piena nflitta ta' xahar prigunerija u minflok tinfliggi piena alternattiva minn dik karcerarja.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellanti esebita mill- prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat illi l-aggravji tal-appellanti Georgina Theuma huma s-segwenti w cioe':-

1. Illi fl-ewwel lok, il-fatti m'humiex dawk prospettati mill-prosekuzjoni u dan ghaliex tul id-deposzizzjoni tal-istess Jason Camilleri, il-parte civile naqas milli jindika b'korrettezza x-xhud indikati fl-imputazzjoni addebitata lill-appellanta. Jigi umilment rilevat li l-appellanta naqset milli tottempra ruha ma hlas ta' manteniment ghal diversi xhur. Ghalkemm huwa minnu li l-appellanta giet akkzuata ta' reat kontinwat ai termini tal-artikolu 18 tal-Kodici Kriminali, kemm il-darba fl-istss imputazzjoni tali reat kontinwat ossia n-nuqqas ta' hlas ta' manteniment jillimta' ruhu bejn ix-xhur ta' mit-13 ta' Ottubru, 2013 sa Mejju, 2014. Konsegwentement mix-xhieda tal-istess parte civile kellu effettivament jirrizulta b'mod car lin-nuqqas da part ital-appellanta li thallas tali manteniment kien effettivament jirreferi ghal dak il-perjodu kif indikat fl-istess akkuza migjuba kontra taghha.
   Bid-dovut rispett, f'kamp penali l-imputazzjoni kif addebitata lill-appellant trid tigi pruvata sal-grad rikjest mil-Ligi u konsegwentementa il-fatt biss li x-xhud, ossia l-kwerelant, ma tax indikazzjoni ta' dati li ma jikkonformawx mal-jiem indikati fl-akkuza, ma jwassalx ghal prova sufficjenti fil-Ligi li a bazi

taghha l-appellanta kellha tinstab hatja lil hinn minn kull dubbju dettat mir-raguni.

2. Illi fit-tieni lok u minghajr pregudizzju ghal dak espost fil-premess, il-piena erogata mill-Ewwel Qorti fil-konfront tal-appellanta hija wahda eccessiva u sproporzjonata.

   Illi l-esponenti umilment tirrileva li l-piena inflitta ma tawgurax tajjeb partikolarment f'sitwazzjoni fejn il-partijiet involuti u cioe' kemm tal-kwerelant kif ukoll tal-appellanta hija wahda fejn hemm zewgt itfal minuri involuti. Ghalkemm huwa pacifiku u ormai palezi li l-Qorti tal-Appell Kriminali ma tiddisturbax d-decizjoni tal-ewwel Qorti hlief fil-kazijiet preskritti fil-ligi, jirrizulta, izda, li s-sentencing policy fil-gurisprudenza nostrana f'kawzi simili ghal din tal-appellanta ssostitwiet pieni karcerarji effettivi ghal kundanni alternattivi ghal dawk restrittivi l-liberta tal-akkuzata. Dan anke f'sitwazzjonijiet mhux ta' nuqqas ta' hlas ta' manteniment izda f'cirkostanzi aktar serji.

Fil-kawza Il-Pulizija vs Stephen Azzopardi, deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar is-7 ta' Mejju, 2007, din il-Qorti insenjat illi:

'Din il-Qorti pero' rriflettiet fit-tul fuq jekk il-piena karcerarja effettiva erogata mill-Ewwel Qorti f' dan il-kaz, fejn l-appellant u omm ibnu ser ikollhom jibghu jiltaqghu wicc imb wicc regolarment biex jaghtu t-tifel lil xulxin, hix ser tkun wahda li tkompli tezacerba r-relazzjonijiet ta' bejnithom b' dannu psikologiku ghall-istess tifel minuri. Fic-cirkotanzi qieset li jkun fl-interess tal-partijiet kollha, mhux inqas tal-istess minuri li minnflok piena karcerarja effettiva, din tkun sospiza ghall-itwal zmien possibbli skond il-ligi, bil-ghan li l-appellant ikollu ix-xabla ta' Demokle mdendla fuq rasu biex trazznu milli jerga' johloq xi incident fil-futur fl-inkontri ma Christine Attard li bil-fors irid ikollu meta t-tifel jghaddi minn id wahda ghal id l-iehor u vice versa fil-hinijiet meta jibda' w jintemm l-access tal-appellant ghall-istess tifel minuri.'

Illi tenut kont an premess, meta si tratta ta' reat mhux daqsekk garvi, wiehed ma jistax jifhem kif tali incident seta' qatt iwassal ghal konsegwenza daqsekk garvi ossia t-tehid u c-chada tal-liberta' tal-individwu. Hawnhekk, in-natura u x-xorta tar-reat huma ljevi, izda l-piena nflitta hija gravi. L-sitess piena

konsistenti f'xahar prigunerija bl-ebda mod ma tirreifletti n-natura u x-xorta tar-reat.

Kif diversi drabi jigi ritenut 'the punishment must fit the crime' u ghalhekk il-piena erogata mill-ewwel Qorti apparti li tmur kontra s-sentencing policies li l-Qrati ta' gudrisdizzjoni kriminali taghna komunament jadottaw, zgur li hija bl-ebda mod riflessa fil-kaz odjern.

3. Illi fit-tielet lok u minghajr pregudizzju ghal dak hawn fuq premess l-Artikolu 338(z) tal-Kodici Kriminali tal-Ligijiet ta' Malta mhux l-artikolu korrett li kellha ssir referenza ghaliha fl-akkuza odjerna u dan peress li z-zwieg ma jissusisstix bejn il-partijiet, element fundamentali rikjest fl-artikolu 338(z).

Fil-kawza il-Pulizija vs David Scerri, deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar is-16 ta' Dicembru, 2003, din l-Onorabbli Qorti insenjat illi:

Koncepibbilment setgha jigi nvokat l-artikolu 338 (y) tal-Kap.9, li kien gie introdott bl-ATT XXI tal-1993 u li jghid :-

"Huwa hati ta' kontravvenzjoni kontra l-ordni pubbliku , kull min –

(y) bhala genitur ihalli lill-uliedu fil-bzonn , jew bhala parti fiz-zwieg thalli l-parti l-ohra fil-bzonn , minhabba hajja bla qies jew nuqqas ta' kont ghax-xoghol "

(…)

Issa filwaqt li d-dispozizzjoni l-gdida ma ssemmiex aktar lil kap tal-familja – li necessarjament jimplika stat ta' zwieg – u ssemmi biss persuna li "BHALA GENITUR IHALLI LILL-ULIEDU FIL-BZONN" , u dan allura jkun japplika anki fil-kaz ta' ulied naturali w mwielda barra miz-zwieg , pero' f'dan ir-reat l-element materjali tal-kontravvenzjoni jinkludi mhux il-hlas ta' manteniment ordnat minn Qorti jew miftiehem b'kuntratt , imma l-hajja bla qies jew nuqqas ta' kont ghax-xoghol. Fatti dawn li jridu jigu pruvati oltre n-nuqqas ta' manteniment , fis-sens li dejjem gie ritenut li jekk ma jigux pruvati dawn l-elementi din il-kontravvenzjoni ma tissusistix.'

Illi di fatti jidher ampjament car li mix-xhieda tal-istess kwerelant ma giex ippruvat minn kull djubbju dettat mir-raguni li l-appellanta tghix hajja bla qies jew n-nuqqas ta' kont ghax-xoghol, element li jkellu jigi pruvat ksond l-artikolu 338(y).

Ikkunsidrat,

Illi fis-seduta ta' llum l-appellanti hallest l-ammont kollu dovut bhala manteniment ghall-periodu indikat fl-akkuza.

Rat illi l-appellanti irtirat l-ewwel u t-tielet aggravju.

Fid-dawl tal-fatt illi illi sar il-hlas inidikat, din il-Qorti tilqa' l-appell limitatament ghall-aggravju tal-piena u ghaldaqstant tikkonferma s-senetenza appellata fejn tidhol il-htija u tvarjha fil-konfront tal-piena u tillibera lill-appellanti bil-kundizzjoni li ma taghmilx reat iehor fi zmien sitt xhur m'illum u dan ai termini tal-artikolu 22 tal-Kap 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti wissiet lill-appellanti bil-konsegwenzi skond il-ligi jekk l-appellanti tikkommetti reat iehor fil-perjodu ta' liberta' kondizzjonata.

(ft) Edwina Grima

Imhallef

Franklin Calleja

Deputat Registratur